

	GA-TRACH-01-D Version 1.2 Stand 01.03.2005	Gebrauchshinweise für Trachealkanülen	
---	--	--	---

Inhalt

Gültigkeitsbereich	1
Konformitätserklärung	1
Allgemeines:	2
Einsetzen der Kanüle	2
Herausnehmen der Innenkanüle	2
Reinigung und Pflege	2
Reparaturen	2
Empfohlenes Zubehör	2
Haltbarkeitsdauer bei normaler Nutzung	2
Hinweis zu Neusilberkanülen	2
Rückgabe/Umtausch	2

SCHREIBER[®] INSTRUMENTE



Gültigkeitsbereich

Diese Gebrauchsanleitung ist gültig für alle Trachealkanülen, die von der SCHREIBER GmbH in Verkehr gebracht werden.

Konformitätserklärung

Name und Anschrift des Herstellers:

SCHREIBER GmbH

Chirurgische Instrumente

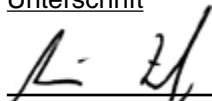
Unterer Damm 15

D-78567 Fridingen

Die SCHREIBER GmbH erklärt hiermit, daß die oben genannten Produkte die Anforderungen nach Anhang II Abschnitt 3 der Richtlinie 93/42/EWG erfüllen. Die Produkte sind somit zur Anbringung des Zeichens CE 0483 zugelassen.

Zur Qualitätssicherung unterhalten wir ein zertifiziertes QM-System gemäß DIN/EN/ISO 13485:2003

Unterschrift



Armin Zepf
Quality Manager

SCHREIBER[®] INSTRUMENTE



Allgemeines:

die folgenden Anweisungen sind grundsätzlicher Art und ausschließlich für die Benutzung unserer Kanülen bestimmt. Wir gehen davon aus, daß Ihnen der Arzt bzw. das Pflegepersonal Ihrer operierenden Klinik die Handhabung Ihrer Kanüle bereits genau erklärt haben. Bei Fragen konsultieren Sie bitte den zuständigen Arzt.

Einsetzen der Kanüle

Vor dem Einsetzen muß die Kanüle mit einer Trachealkompresse versehen werden. Das Einführen der Kanüle erfolgt am besten vor einem Spiegel. Halten Sie dabei die Kanüle am Kanülenschild fest. Neigen Sie den Kopf leicht zurück und ziehen Sie ggf. mit der anderen Hand das Tracheostoma etwas auseinander. Führen Sie jetzt die Kanüle vorsichtig und mit Gefühl waagrecht in das Tracheostoma ein. Neigen Sie beim weiteren Vorschieben den Kopf in die Normalstellung und schieben Sie nun die Kanüle vorsichtig senkrecht in die Luftröhre. Durch leichtes Anfeuchten der Kanüle kann die Gleitfähigkeit erhöht werden, sodaß das Einführen etwas leichter fällt. Sie können sich auch spezielles Stomaöl von Ihrem Arzt verschreiben lassen. Die Außenkanüle wird damit dünn eingerieben.

Herausnehmen der Innenkanüle

Setzt sich an der Innenseite Sekret ab, das sich durch Abhusten oder fehlende Absaugmöglichkeit nicht entfernen läßt, so sollte die Innenkanüle herausgenommen werden. Hierbei wird je nach Kanülenausführung der Verschuß oder die Innenkanüle so gedreht, daß die Innenkanüle Spiel bekommt. Bei Sprechkanülen muß das Sprechventil entfernt werden. Nach der Reinigung wird die Innenkanüle in umgekehrter Reihenfolge wieder eingesetzt. Wenn Sie eine Kunststoffkanüle verwenden, sollte die Innenkanüle immer mit etwas Stomaöl eingeölt werden.

Reinigung und Pflege

Die Reinigung der Kanüle kann vollkommen problemlos durchgeführt werden, wenn ein spezielles Kanülen-Reinigungsset verwendet wird. Es enthält alle wichtigen Reinigungsgeräte, sowie Pulver zum Reinigen. Alternativ zum Reinigungsset kann die Kanüle in siedendem Wasser mindestens 15 Minuten ausgekocht werden. Zur Vermeidung von Luftblasen muß die Kanüle mit dem Bogen nach unten eingelegt werden. Silberkanülen verfärben sich und können mit hausüblichen Tauchbädern gereinigt werden (wie Tafelsilber). Danach muß die Kanüle nochmals sorgfältig gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung keine spitzen Gegenstände oder scharfe Reinigungsmittel. Nach der Reinigung sollte die Kanüle gebrauchsfertig mit einer Trachealkompresse, sowie mit einem Kanülenband in einem kleinen sauberen Kästchen aufbewahrt werden. Bitte achten Sie immer darauf, daß sich Ihre Kanüle in einwandfreiem Zustand befindet. Besonders bei Silberkanülen können durch unsachgemäße Handhabung, wie zum Beispiel durch falsche oder zu kräftige Benutzung der Reinigungsbürste, kleine Scharten oder Defekte an der Kanülenspitze entstehen, die eine Verletzungsgefahr darstellen. Schon der kleinste Defekt an der Kanüle kann Verletzungen und Blutungen verursachen. Bitte lassen Sie Ihre Kanüle in halbjährlichen Abständen in unserer Werkstatt überprüfen und ggf. aufarbeiten. Achten Sie immer darauf, daß Sie eine Zweite oder noch besser eine dritte funktionsfähige Kanüle besitzen.

Reparaturen

Reparaturen dürfen nur von der SCHREIBER GmbH oder einem autorisierten Fachhändler durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparatur führt zum Garantieverlust und dem Erlöschen der CE-Kennzeichnung.

Empfohlenes Zubehör

Zum angenehmen und hygienischen Tragen der Kanüle empfehlen wir folgende Artikel, die im Fachhandel erhältlich sind:

Tracheokompressen
Billroth-Batist-Lätzchen
Kanülentrageband
Kanülenreinigungsset
Kanülenabstandshalter für Kunststoffkanülen

Die Kanüle sollte immer mit einem Tracheostomaschutz bedeckt sein.

Haltbarkeitsdauer bei normaler Nutzung

Neusilber/Edelstahl	Nur zur temporären (kurzfristigen) Anwendung geeignet
Silber	bei halbjährlicher Wiederaufbereitung (Reinigung) 3 Jahre nach erster Benutzung
Medioplast	Erneuerung je nach Beanspruchung durchschnittlich 6 Monate nach der ersten Benutzung
Silikon	Erneuerung je nach Beanspruchung durchschnittlich 3 Monate nach der ersten Benutzung

Hinweis zu Neusilberkanülen

Neusilberkanülen entsprechen offiziell noch dem Stand der Technik, werden jedoch in Fachkreisen für die Benutzung für Dauerkanülenträgern abgelehnt. Als preiswerte alternative dazu empfiehlt sich die Edelstahlkanüle. Für Dauerkanülenträger empfehlen wir unbedingt die Silberkanüle.

Rückgabe/Umtausch

Eine Rückgabe der Produkte ist nur möglich, wenn das Siegel-Etikett der Originalverpackung unbeschädigt ist.